**Отзыв научного руководителя**

**на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ Цюй Юян на тему: «Лингвокультурологический анализ терминов родства в русском и китайском языках»**

Выпускная квалификационная работа Цюй Юян связана с рассмотрением вопросов, представляющих большой интерес для представителей разных языков и культур. Терминология родства, представляя собой средство обозначения родственных отношений между людьми, по своей сущности является не только языковым явлением, но и феноменом социальной жизни, напрямую связанным со спецификой национальной культуры каждого народа. Поэтому проблема терминологии родства - это не столько проблема лексикологии, сколько проблема, которая должна подвергаться комплексному исследованию с особым учетом лингвокультурных и социокультурных факторов, оказывающих влияние на терминологию родства в языке того или иного народа.

Именно такой широкий подход представлен в работе Цюй Юян. В первой главе - «Роль и место терминологии родства в лингвокультурологическом пространстве русского речевого общения» - рассмотрены определения понятий терминов родства и лингвокультурная значимость этих терминов. Во второй главе - «Лингвокультурные аспекты организации терминосистемы родства в русском языке и речевом общении» - исследовано развитие русских терминов родства на разных этапах: родственные связи, степени и линии родства, основные отличия системы кровного родства по нисходящим и восходящим линиям. Приводятся примеры терминов родства по видам родственных отношений.

В третьей главе - «Сопоставление терминологии родства при обращении в русской и китайской лингвокультурах» - рассматриваются основные различия между русскими и китайскими языковыми средствами выражения систем родства и их значимость для процесса межкультурного общения.

Научная новизна исследованияопределяется тем, что впервые в полном объеме представлены и описаны особенности структуры и функционирования письменных вариантов терминологии родства и использование терминов родства как элементов обращения в современном русском языке с позиции их понимания представителями иного языка и иной культуры. Собраны и подвергнуты лексико-семантическому, этимологическому и структурно- словообразовательному анализу термины родства в русском и китайском языках. Дается сравнительно-исторический и сопоставительный анализ этих частных систем терминов родства. Исследование проблемы с позиции далекой культуры и принципиально иной исторически сложившейся системы терминологии родства в Китае позволило выявить национально-культурные особенности русской терминосистемы.

За время работы Цюй Юян проявила себя с самой положительной стороны: ей присуще хорошее филологическое внимание к языку, стремление максимально тщательно исследовать материал и последовательно проводить необходимое для работы сопоставление двух языков и культур.

Полагаю, что выпускная квалификационная работа Цюй Юян на тему «Лингвокультурологический анализ терминов родства в русском и китайском языках» выполнена на высоком научно-методическом уровне и может быть представлена к защите.

Научный руководитель:

доктор филологических наук, доктор педагогических наук,

профессор кафедры русского языка как иностранного

и методики его преподавания СПбГУ Ю.Е.Прохоров

13 июня 2018 г.